

# COVID-19 VACCINE INFORMATION

www.TranslateCovid.org

#translatecovid #UCLAAASC #UCLAFSPH

Japanese (2021年7月19日更新)

## 新型コロナウイルスワクチン よく寄せられる質問 (FAQ)

### 1. デルタ変異株とは何ですか？ 最もデルタ変異株の感染リスクの高い人はどのような人ですか？ (新しい質問)

ウイルスは自分自身をコピーして増殖します。コピーは、それぞれ元のウイルスとは異なり、それを変異株といいます。つまり、デルタ変異株は、新型コロナウイルス (COVID-19) を起こしたウイルスの変異株です。この変異株は、ほかの変異株よりも感染力が強いです。また重篤化しやすいかもしれません。

ワクチン接種を受けていない人は、コロナウイルス感染症の発症リスクがより高くなります。

### 2. 現在のワクチンは、新型コロナウイルスの新規変異株に有効ですか？

有効であると思われます。多くの専門家によると、新型コロナウイルスワクチンは、ある変異株には効きますが、変異株によってはあまり効かない可能性もあります。ワクチンの中には、麻疹ワクチンのように、長期間効くものもあるし、また、より短期間しか効かないものもあるので、その場合には、インフルエンザワクチンのように再接種しなければなりません。新型コロナウイルスの場合は、出現して間もないのでまだ分かっていないことが多いです。

いずれにせよ、現在のワクチンを接種することはとても大事なことです。新型コロナウイルスは、依然感染拡大しています。ワクチンを接種する人が多ければそれだけ、新型コロナウイルスの感染拡大を早く抑え込むことができます。



### 3. 新型コロナウイルスワクチンを接種することが重要な理由

ワクチンは新型コロナウイルス感染症の症状の発症を抑えるのに役立ちます。また、新型コロナウイルスの感染拡大を一刻も早く終息させることにも役立ちます。

新型コロナウイルスは、重症化しやすい感染症です。アメリカでは、2020年に新型コロナウイルスによって、約35万人が命を落としています。一方、季節性インフルエンザでは、2019年には、3万4千人が命を落としています。ワクチンのおかげで、新型コロナウイルスから自分自身やほかの人を守ることにできます。

### 4. 新型コロナウイルスワクチンの作用機序

ワクチンは、人体が新型コロナウイルス感染症を起こすウイルスを認識するのを助けることによって効きます。ウイルスがどのようなものかが分かれば、体内防御システムは、ウイルスと闘うことができます。



UCLA

Asian American  
Studies Center

UCLA

Fielding  
School of Public Health

UCLA

Institute of  
American Cultures

## 5. 詳しく教えて。ワクチンは、どうしてウイルスに効くの？

人体は生まれながらに体内に入る有害なウイルスと闘うために抗体を作ります。しかし、抗体はどのウイルスと闘うべきかを知る必要があります。新しいウイルスは、抗体によって認識されことなく、体内に侵入することができます。そうなった場合、ウイルスは、人体が抵抗する前に攻撃ができてしまいます。ワクチンは、ヒトの体がすぐに有害なウイルスを認識できるよう訓練してくれます。そして、抗体をウイルスと闘わせません。ワクチンには生きたウイルスが入っていないので、新型コロナウイルスにかからないか心配する必要はありません。



## 6. 新型コロナウイルスのワクチンを受ける必要性

米国の12歳以上のすべての人がワクチンを接種することを奨励します。地元の自治体の保健機関または疾病対策予防センター(CDC)に定期的に確認してください。

ただし、妊娠している場合は医師に相談してください。そして、ワクチンの成分に対して重度のアレルギー反応を起こした経験がある場合は、ワクチンを接種しないでください。アレルギー反応の既往歴がある場合や質問がある場合は、医師に相談してください。

## 7. 新型コロナウイルスワクチンの安全性

ワクチンは安全です。米国食品医薬品局(FDA)は、ワクチンが安全で有効であることが確認されて初めて承認します。科学者は、新しいワクチンを開発するたびに、ワクチンの承認を得るために、多くの人々のご協力のもとワクチンの臨床試験を行い、安全かつ有効であるかどうか確認します。

4万人以上のアメリカ人がファイザー製ワクチンの治験に参加し、3万人がモデルナ製ワクチン、そして3万9千人がジョンソン・エンド・ジョンソンの治験に参加しました。これらの治験で、これらのワクチンの安全性及び有効性が確認されました。このため、FDAは緊急使用のためにファイザーとモデルナ、そしてジョンソン・エンド・ジョンソンが開発したワクチンを承認しました。さらに多くのワクチンが承認を受けるために治験が実施されており、将来利用できるかもしれません。

## 8. ワクチンが急速に承認されましたが、安全性はどうなのですか？

新型ワクチンは、その安全性と有効性を確認するため試験が行われます。これは、ワクチンのテストをスピードアップしたワープスピード作戦にも当てはまります。しかし、検査が速かったにもかかわらず、ワクチンは安全であることを確認するために通常の手順のすべてを受けました。

ワクチンの治験は、3つの主要な段階(相)(第I相試験、第II相試験、第III相試験)に沿って行われます。第I相試験では、医師はボランティアにワクチンを投与します。この段階では、ワクチンの適切な用量に関する知識が得られ、またワクチンの安全性に関する知識も初めて得られます。ワクチンについては、まだ何も分かっていないので、第I相では、ワクチンを接種する人はごく少数です。ワクチンが安全だと思われる場合は、次の第II相でより詳しい試験が行われます。

第II相試験は、ワクチンの有効性や副反応を確認するために行われます。ワクチンが安全かつ有効であるようならば、第III相試験に移行します。

第III相試験では、ワクチンを3万人以上の人々に接種し、多様な集団におけるワクチンの有効性と安全性に関する、より詳細な情報が得られます。

通常ならば、これらの3つの相の治験には何年もかかります。これは、ワクチンの臨床試験、書類提出、ボランティアの募集をするための資金を確保するのに時間がかかるためです。ワープスピード作戦は、資金提供、事務処理の迅速化によって、研究をより迅速に進めるのに役立ちました。このようにして、新型コロナウイルスワクチンは3相にわたって試験が行われ、安全で有効であることが確認されました。



## 9. ワクチンの接種時期及び接種方法

各州、郡、市には、独自のワクチン接種手順があります。被接種者は、年齢、職業、その他の因子に基づいた優先接種グループを参考にして接種が予定されます。かかりつけの医師、雇用主、または最寄りの保健機関に問い合わせることができます。疾病対策予防センター（Centers for Disease Control and Prevention）のウェブサイトで、最寄りの保健機関を検索できます。

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/index.html>



## 10. ワクチンに関する風評やデマが多く出回っています。どこで真実で、正確な情報を入手できますか？

正しい情報は、医療機関または疾病予防管理センター（CDC）や州または最寄りの州保健機関などの米国政府の保健機関のウェブサイトで入手できます。

## 11. ワクチンで、新型コロナウイルス感染症がうつってしまうのでは？

いいえ。FDA承認ワクチンには、新型コロナウイルス感染症を引き起こす新型コロナウイルス(別名、SARS-CoV2)は含まれていませんので、コロナウイルスを投与するものではありません。

## 12. ワクチン接種によって体内にマイクロチップが埋め込まれるのでは？ またワクチンが流産や不妊症を引き起こすのは？ DNAを改変する可能性は？

いいえ。これらはすべてデマで、真実ではありません。

## 13. 新型コロナウイルスワクチンのよくみられる副反応

認可されたワクチンは、人によって副反応を起こすことがあります。これは正常な反応であり、よくみられる副反応は以下の通りです：

- 注射された痛みだけでなく、その他の筋肉や関節の痛み
- 倦怠感
- 軽度の発熱
- 頭痛
- 悪寒
- 吐気
- 筋肉痛



副反応は軽度ですが、2回目の注射の後に顕著になることが多いです。ほとんどの副反応は1~2日後に消えます。

ワクチンにアレルギーがある可能性があります。アレルギー反応の既往歴がある場合は、予防接種を受ける前に医師に相談してください。

## 14. 以前新型コロナウイルス感染症を発症したことがある場合にもワクチンを接種すべきですか？

予防接種を受けるべきです。医師は、以前新型コロナウイルス感染症を発症したことがある場合でも、ワクチンを接種することをお勧めしています。新型コロナウイルス感染症を発症した人が、後に再感染したという報告が複数あります。



## 15. 妊娠している場合や授乳中の場合には、新型コロナウイルスワクチンを接種すべきですか？

接種しても問題はないと思いますが、分かりません。現在、ワクチンは妊婦にとって安全であるようですが、まだ十分な研究結果が出ているわけではありませんが、将来的には分かってくるかもしれません。

医師に相談してください。米国疾病対策予防センター(CDC)及び米国産婦人科学会の双方が、「接種する、しないは個人の選択」と述べています。詳細につきましては、各ウェブサイトアクセスしてください。

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/pregnancy.html>

<https://www.acog.org/covid-19/covid-19-vaccines-and-pregnancy-conversation-guide-for-clinicians>

## 16. ワクチンはどれほど有効ですか？

モデルナとファイザーが開発したワクチンは、新型コロナウイルス感染症を発症するのを防ぐのに約95%有効です。これは、ワクチンを接種した場合の方が、ワクチンを接種しない場合よりも、新型コロナウイルス感染症を発症する可能性が約95%低いことを意味します。ジョンソン・エンド・ジョンソンの有効性は66%ですが、それでも非常に優れているといえます。これに対し、インフルエンザワクチンの有効性は通常40~60%です。しかし、予防接種を受けても新型コロナウイルス感染症を発症することはあります。

なぜなら新型コロナウイルスによる死亡や入院の確率を大きく下げるので、ワクチンを接種する必要があります。それでも疾病対策予防センター(CDC)が発行した最新のガイドラインの下、推奨されるマスクの着用、頻繁な手洗い、ソーシャルディスタンスを実践しなければなりません。

## 17. 子供(12歳未満)のワクチン接種

科学者たちは今、子供用ワクチンの安全性と有効性を研究しています。最新の更新プログラムについては、地方自治体の保健機関または疾病対策予防センター(CDC)に定期的に確認してください。

## 18. 米国で利用可能なワクチン

現在、米国には3種類の新型コロナウイルスワクチンがあります。それらはファイザーバイオンテック、モデルナ、ジョンソン・エンド・ジョンソン/ヤンセンによって作られています。

## 19. 予防接種を受けた今、安全な事

「予防接種を完了した」と見なされる前に、最終的なワクチン注射の後に2週間待つ必要があります。モデルナとファイザーのワクチンの場合、2回目の予防接種の2週間後に、予防接種を完了したと見なされます。ジョンソン・エンド・ジョンソンのワクチンの場合、最初の(そして唯一の)予防接種の2週間後に予防接種を完了したと見なされます。

予防接種を完了している場合は、次のようなことができます。

- 他の予防接種を完了した人々と屋内にいてください。6フィートよりも近づくことができます。マスクを着用する必要はありません。
- 他の予防接種を受けていない1世帯からの、予防接種を受けていない人々と屋内にいる。あなたはマスクを着用しないで、6フィートよりも近づくことができます。例外は、それらの人々が新型コロナウイルスで非常に病気になる可能性が高い健康上の問題を抱えている場合です。その場合は、すでに予防接種を受けている場合でも、マスクを着用し、安全を保つためにソーシャルディスタンスを実践する必要があります。
- 非常に混雑していない限り、マスクなしで屋外にいてください。混雑している場合は、マスクを着用し、他人とは6フィート離れてその場にいらしてください。



予防接種を受けたとしても、特に屋内では、大勢の人中を避けるべきです。

詳細については、以下をご覧ください。

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/fully-vaccinated.html>

## 20. 新型コロナウイルスの長期的な影響

新型コロナウイルスは、回復した後でも問題を引き起こす可能性があります。新型コロナウイルスの長期的な問題は次のとおりです。

- 疲労
- 息切れや呼吸困難
- 咳
- 関節痛
- 胸痛
- 記憶、集中力または睡眠の問題
- 筋肉痛や頭痛
- 心拍数の増加または動悸
- 臭覚や味覚の喪失
- うつ病や不安
- 発熱
- 立ち上がる際のめまい



長期的な症状は一般的ではありませんが、健康な人にも影響を及ぼし、新型コロナの症状が軽度またはまったくない人にも影響を与える可能性があります。このリスクを回避することが、予防接種を受ける重要な理由です。

## 21. 臨床試験の参加者

新型コロナウイルス臨床試験には、すべての人種のおよび民族的背景を持つ人々が含まれており、ワクチンはあらゆる背景の人々に安全かつ有効であることが判明しました

## 22. その他のワクチンの質問に対する回答

CDCのウェブサイトはこちらからご確認いただけます。

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/8-things.html>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/facts.html>



*For more information, please visit:* [www.TranslateCovid.org](http://www.TranslateCovid.org)